



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по заетост и социални въпроси

2011/0435(COD)

18.10.2012

СТАНОВИЩЕ

на комисията по заетост и социални въпроси

на вниманието на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите

относно предложението за директива на Европейския парламент и Съвета за изменение на Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации и на Регламент относно осъществяването на административно сътрудничество посредством Информационната система за вътрешния пазар
(COM(2011)0883 – C7-0512/2011 – 2011/0435(COD))

Докладчик по становище: Licia Ronzulli

PA_Legam

КРАТКА ОБОСНОВКА

Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 година относно признаването на професионалните квалификации консолидира и уеднакви системите за взаимно признаване на регламентираните професии, които досега се характеризираха с фрагментация.

Влизането в сила на настоящата нормативна разпоредба предлага двойно предимство: както за работниците и служителите, така и за предприятията. От една страна, директивата в действителност насърчи и подкрепи свободното движение на квалифицирани работници и служители на европейския трудов пазар, като допринесе за насърчаване на развитието на транснационални услуги. Премахването на някои пречки пред свободното движение допринесе за изграждането на европейския вътрешен пазар. От друга страна, тя улесни въвеждането на професионални профили в специфични сектори, в които понякога се регистрира значително разминаване между търсенето и предлагането, като по този начин се компенсира липсата на умения.

Новият контекст допринесе за икономическия растеж, стимулира конкурентоспособността и създаде нови работни места.

Все пак, броят на специалистите, които решават да практикуват професията си в държава членка, различна от тяхната държава на произход, все още е ограничен и настоящата икономическа ситуация оказва отрицателно въздействие върху бъдещите перспективи.

Свободното движение допринася за значително увеличаване на знанията в държавите членки, което може да бъде подобро единствено чрез общ подход, насочен към гарантиране на високо качество на образованието и обучението.

Трудовият пазар се актуализира постоянно, като много традиционни дейности отстъпват място на нови квалификации, които изискват все по-специфични умения и знания.

Следователно нормативната уредба за признаване на професионалните квалификации се нуждае от актуализиране, с цел да се гарантира повече гъвкавост, ефективно признаване на действително придобитите умения от страна на отделните специалисти и намаляване на административните разходи.

Предложението за изменение на Директива 2005/36/ЕО има за цел да опрости правилата относно свободното движение на специалистите в рамките на Европейския съюз, като въвежда нов елемент, а именно европейска професионална карта, която позволява не само по-опростено и бързо признаване на квалификациите, но и намаляване на административните разходи.

Новият текст предлага актуализиране на минималните изисквания за образованието на лекари, зъболекари, медицински сестри, акушерки, ветеринари и архитекти, за да се отчетат промените при тези професии и съответните учебни програми.

Освен това държавите членки ще трябва да предоставят списък на регламентирани професии, като обосноват необходимостта от регламентирането им. Крайната цел е да се избегне издигането на изкуствени бариери пред свободното движение на хората.

Насочването на вниманието към заслугите и конкуренцията в сектора на свободните професии, като се ограничат бариерите пред достъпа и сферите на дейност, запазени само за лица, вписани в регистри или списъци, може да се окаже един от начините за насърчаване на мобилността, по-специално за новите поколения.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по заетост и социални въпроси приканва водещата комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите да включи в доклада си следните предложения:

Изменение 1

Предложение за директива Съображение 2 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2а) Модернизирането на системата за признаване на професионални квалификации е особено важно за стимулирането на икономическия растеж и иновациите; то осигурява по-голяма гъвкавост на пазара на труда и отговаря на демографския недостиг и на структурната безработица в ЕС.

Изменение 2

Предложение за директива Съображение 3 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3а) 5 години след приемането на Европейската професионална карта Комисията оценява последиците от превръщането на тази професионална карта в задължителна и посочва дали са необходими допълнителни

Изменение 3

Предложение за директива Съображение 3 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3б) Картата следва да отговаря на специфични условия за безопасност и защита на данните; наложително е да бъдат въведени необходимите предпазни мерки срещу злоупотреба и фалшифициране на данни.

Изменение 4

Предложение за директива Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4) Директива 2005/36/ЕО се прилага само към специалисти, които желаят да упражняват същата професия в друга държава членка. В някои случаи съответните дейности са част от професия с по-широк обхват на дейността в приемащата държава членка. Ако различията в областите на дейност са толкова големи, че в действителност от специалиста се изисква да покрие пълна програма за образование и обучение, за да покрие разликите, и ако специалистът желае, приемащата държава членка следва при тези конкретни обстоятелства да предостави частичен достъп. При съображения от по-висш обществен интерес обаче, ***например при лекарите или други професии, които имат отношения към човешкото здраве, държавата членка*** следва да има право да откаже частичен достъп.

(4) Директива 2005/36/ЕО се прилага само към специалисти, които желаят да упражняват същата професия в друга държава членка. В някои случаи съответните дейности са част от професия с по-широк обхват на дейността в приемащата държава членка. Ако различията в областите на дейност са толкова големи, че в действителност от специалиста се изисква да покрие пълна програма за образование и обучение, за да покрие разликите, и ако специалистът желае, приемащата държава членка следва при тези конкретни обстоятелства да предостави частичен достъп. При съображения от по-висш обществен интерес ***като безопасността на пациентите или защитата на потребителите*** обаче ***държавата членка*** следва да има право да откаже частичен достъп. ***В такъв случай държавите членки могат да***

откажат да прилагат принципа за частичен достъп до определени професии, като например професиите, осигуряващи здравни услуги, или свързани по друг начин с общественото здраве.

Изменение 5
Предложение за директива
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7) Директива 2005/36/ЕО следва да обхване и нотариусите. При заявленията за признаване при установяване държавите членки следва да могат да налагат необходимите изпити за правоспособност или период за приспособяване, за да се избегне всякаква дискриминация в националните процедури за подбор и назначаване. При свободното предоставяне на услуги нотариусите следва да нямат възможност да изготвят официални документи и да извършват други удостоверителни дейности, които изискват печата на приемащата държава членка.

заличава се

Изменение 6

Предложение за директива
Съображение 7 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7а) Счита се за необходимо нотариусите, назначени от държавите членки в области под национална юрисдикция, които са задължени по закон да действат по независим и безпристрастен начин и които гарантират законосъобразността на

законодателните актове и правната сигурност в контекста на превантивното правораздаване, да бъдат изключени от приложното поле на директивата. С оглед на специалните задачи, извършвани от нотариусите в рамките на съдебната система, нито основният принцип за свободното движение на услуги, нито признаването на професионални квалификации, придобити в чужбина, могат да се прилагат за тяхната професия.

Изменение 7
Предложение за директива
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Заявленията за признаване от специалисти от нерегламентираща държава членка следва да се третират по същия начин, както заявленията от специалисти от регламентираща държава членка. Техните квалификации трябва да се сравняват с квалификациите, изисквани в приемащата държава членка на основата на квалификационните нива в Директива 2005/36/ЕО. При съществени различия, компетентният орган следва да може да налага компенсационни мерки.

Изменение

(9) Заявленията за признаване от специалисти от нерегламентираща държава членка следва да се третират по същия начин, както заявленията от специалисти от регламентираща държава членка. Техните квалификации трябва да се сравняват с квалификациите, изисквани в приемащата държава членка на основата на квалификационните нива **и обективните критерии, предвидени** в Директива 2005/36/ЕО. При съществени различия, компетентният орган следва да може да налага компенсационни мерки. **Механизмите за проверка на теоретичните и практически умения, които евентуално могат да се изискват за достъп до професията, като например компенсационните мерки, трябва да гарантират и да съответстват на принципите за прозрачност и безпристрастност.**

Изменение 8
Предложение за директива
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) При отсъствие на хармонизация на минималните условия за обучението при достъп до професиите, обхванати от общата система, следва да се **запази** възможността приемащата държава членка **да наложи** компенсационна мярка. Тази мярка следва да бъде пропорционална и по-конкретно да отчита знанията, уменията и компетенциите, придобити от заявителя по време на професионалния стаж или чрез обучение през целия живот. Решението за налагане на компенсационна мярка следва да е подробно **мотивирано**, за да позволява на заявителя да разбере по-добре положението си и да потърси съдебен контрол от националните съдилища в съответствие с Директива 2005/36/ЕО.

Изменение 9
Предложение за директива
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

(18) Директива 2005/36/ЕО следва да насърчава по-непосредственото признаване на квалификациите за онези професии, които в момента не се ползват от него. Това следва да отчита правомощията на държавите членки да вземат решения относно квалификацията, която се изисква за упражняването на професии на тяхна територия, както и за съдържанието и уредбата на техните системи на образование и професионално обучение. Професионалните сдружения и организации, които са представителни на национално ниво и на нивото на

Изменение

(10) При отсъствие на хармонизация на минималните условия за обучението при достъп до професиите, обхванати от общата система, следва да се **гарантира** възможността приемащата държава членка **да определи** компенсационна мярка. Тази мярка следва да бъде пропорционална и по-конкретно да отчита знанията, уменията и компетенциите, придобити от заявителя по време на професионалния стаж или чрез обучение през целия живот. Решението за налагане на компенсационна мярка следва да е подробно **обосновано**, за да позволява на заявителя да разбере по-добре положението си и да потърси съдебен контрол от националните съдилища в съответствие с Директива 2005/36/ЕО.

Изменение

(18) Директива 2005/36/ЕО следва да насърчава по-непосредственото признаване на квалификациите за онези професии, които в момента не се ползват от него. Това следва да отчита правомощията на държавите членки да вземат решения относно квалификацията, която се изисква за упражняването на професии на тяхна територия, както и за съдържанието и уредбата на техните системи на образование и професионално обучение. Професионалните сдружения и организации, които са представителни на национално ниво и на нивото на

Съюза, следва да имат възможност да предлагат общи принципи на обучение. Това следва да е под формата на общ изпит като условие за придобиване на професионална квалификация или на учебни програми на основата на общ набор от знания, умения и компетенции. Получените при такива общи рамки на обучение квалификации следва автоматично да се признават от държавите членки.

Съюза, следва да имат възможност да предлагат общи принципи на обучение. Това следва да е под формата на общ изпит като условие за придобиване на професионална квалификация или на учебни програми на основата на общ набор от знания, умения и компетенции. Получените при такива общи рамки на обучение квалификации следва автоматично да се признават от държавите членки.

Държавите членки следва да бъдат насърчавани да разработват система, чрез която да гарантират, че всички специалисти редовно актуализират познанията си и придобиват изискваните нови умения посредством постоянно професионално развитие.

Изменение 10

Предложение за директива

Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) Директива 2005/36/ЕО вече предвижда ясни задължения специалистите да притежават необходимите езикови умения. Преразглеждането на това задължение разкри необходимост от изясняване на ролята на компетентните органи и работодателите особено в интерес на безопасността на пациентите. Проверката на нивото на владеене на език **обаче следва да е разумна и необходима** за съответните работни места **и** не следва да е основание за изключване на специалисти от пазара на труда на приемащата държава членка.

Изменение

(19) Директива 2005/36/ЕО вече предвижда ясни задължения специалистите да притежават необходимите езикови умения **за упражняване на професията в приемащата държава членка.** Преразглеждането на това задължение разкри необходимост от изясняване на ролята на компетентните органи и работодателите особено в интерес на безопасността на пациентите **и потребителите.** Проверката на нивото на владеене на език за съответните работни места не следва да е основание за изключване на специалисти от пазара на труда на приемащата държава членка **и затова тази проверка следва да е разумна и необходима. Концепцията за разумна и необходима проверка следва да се дефинира в**

**сътрудничество между
компетентните органи,
националните социални партньори и
националните професионални
асоциации в рамките на даден сектор.**

Обосновка

Необходимите езикови умения не следва да се изискват единствено във връзка с пациенти. Освен това, тъй като едно важно право на работодателите е вземането на решение по отношение на критериите, на които служителите следва да отговарят за дадена работа, работодателите, като част от социалните партньори, следва да бъдат включвани заедно с компетентните органи в държавите членки при определянето на това, което се счита за разумно и необходимо.

Изменение 11

**Предложение за директива
Съображение 20**

Текст, предложен от Комисията

(20) Дипломираните лица, които желаят да преминат **платен** стаж в друга държава членка, където такъв стаж е възможен, следва да бъдат обхванати от Директива 2005/36/ЕО, с оглед по-голямата им мобилност. Необходимо е също така да се **предвиди** признаване на техния стаж от държавата членка по произход.

Изменение

(20) Дипломираните лица, които желаят да преминат стаж в друга държава членка, където такъв стаж е възможен, следва да бъдат обхванати от Директива 2005/36/ЕО, с оглед по-голямата им мобилност. Необходимо е също така да се **гарантира** признаване на техния стаж от държавата членка по произход.

Обосновка

В някои професии е обичайно да се провежда задължителен неплатен стаж. Но лицата, преминали подобни стажове, не трябва да се поставят в неравностойно положение за това, че тези стажове не са официално признати.

Изменение 12

**Предложение за директива
Съображение 22**

Текст, предложен от Комисията

(22) Макар и Директивата да предвижда

Изменение

(22) Макар и Директивата да предвижда

вече подробни задължения за държавите членки относно обмена на информация, тези задължения следва да бъдат подсилени. Държавите членки следва не само да реагират на молби за информация, но и да предупреждават други държави членки проактивно. Тази система за предупреждаване следва да бъде сходна с предвидената по Директива 2006/123/ЕО. Необходим е обаче специфичен механизъм за предупреждение за здравните специалисти, **които се ползват от автоматично признаване** в съответствие с Директива 2005/36/ЕО. Това следва да се прилага и към ветеринарните лекари, освен ако държавите членки вече са задействали механизма за предупреждение в съответствие с Директива 2006/123/ЕО. Всички държави членки следва да бъдат предупредени, ако даден специалист **поради дисциплинарна мярка или осъдителна присъда вече няма право на преместване** в друга държава членка. Предупреждението следва да се задейства чрез ИСВП, независимо от това дали специалистът е упражнявал права по Директива 2005/36/ЕО или е подал заявление за признаване на професионални квалификации чрез издаване на Европейска професионална карта или чрез друг метод, предвиден в Директивата. Процедурата за предупреждаване следва да бъде съобразена с правото на Съюза за защита на личните данни и други основни права.

вече подробни задължения за държавите членки относно обмена на информация, тези задължения следва да бъдат подсилени. Държавите членки следва не само да реагират на молби за информация, но и да предупреждават други държави членки проактивно. Тази система за предупреждаване следва да бъде сходна с предвидената по Директива 2006/123/ЕО. Необходим е обаче специфичен механизъм за предупреждение за здравните специалисти, **уреден** в съответствие с Директива 2005/36/ЕО. Това следва да се прилага и към ветеринарните лекари, освен ако държавите членки вече са задействали механизма за предупреждение в съответствие с Директива 2006/123/ЕО. Всички държави членки следва да бъдат предупредени, ако даден специалист **е лишен временно или за постоянно от правото да практикува или ако са му наложени някакви ограничения за практикуване на професията или условия по отношение на правото да практикува в своята страна или в друга държава членка**. Предупреждението следва да се задейства чрез ИСВП, независимо от това дали специалистът е упражнявал права по Директива 2005/36/ЕО или е подал заявление за признаване на професионални квалификации чрез издаване на Европейска професионална карта или чрез друг метод, предвиден в Директивата. Процедурата за предупреждаване следва да бъде съобразена с правото на Съюза за защита на личните данни и други основни права. **Държавите членки следва да бъдат насърчавани публично да споделят информация за своите национални нормативни уредби в областта на основното образование и обучение, както и за своите процедури за гарантиране на качеството с цел подобряване на**

доверието в системите за образование и обучение на държавите членки и гарантиране, че всички съответни курсове отговарят на изискванията на настоящата директива.

Изменение 13

Предложение за директива Съображение 24

Текст, предложен от Комисията

(24) С оглед допълване или изменение на определени несъществени елементи от Директива 2005/36/ЕО, правомощието за приемане на актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да се делегира на Комисията по отношение на актуализирането на приложение I, определянето на критериите за изчисляване на таксите, свързани с Европейската професионална карта, уточняването на подробностите по документацията, необходима за Европейската професионална карта, приспособяването на списъците от дейности по приложение IV, адаптирането на точки 5.1.1—5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 и 5.7.1 от приложение V, уточнението на знанията и уменията за лекарите, медицинските сестри с общ профил, лекарите по дентална медицина, ветеринарните лекари, акушерките, фармацевтите и архитектите, адаптирането на минималните периоди на обучение за специализираното обучение на лекари и лекари по дентална медицина, включването в точка 5.1.3 от приложение V на нови медицински специалности, измененията в списъка по точки 5.2.1, 5.3.1, 5.4.1, 5.5.1 и 5.6.1 от приложение V, включването в точка 5.3.3 от

Изменение

(24) С оглед допълване или изменение на определени несъществени елементи от Директива 2005/36/ЕО, правомощието за приемане на актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да се делегира на Комисията по отношение на актуализирането на приложение I, определянето на критериите за изчисляване на таксите, свързани с Европейската професионална карта, уточняването на подробностите по документацията, необходима за Европейската професионална карта, приспособяването на списъците от дейности по приложение IV, адаптирането на точки 5.1.1—5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 и 5.7.1 от приложение V, уточнението на знанията и уменията за лекарите, медицинските сестри с общ профил, лекарите по дентална медицина, ветеринарните лекари, акушерките, фармацевтите и архитектите, адаптирането на минималните периоди на обучение за специализираното обучение на лекари и лекари по дентална медицина, включването в точка 5.1.3 от приложение V на нови медицински специалности, измененията в списъка по точки 5.2.1, 5.3.1, 5.4.1, 5.5.1 и 5.6.1 от приложение V, включването в точка 5.3.3 от

приложение V на нови специалности в денталната медицина и определянето на условията за прилагане на общи изпити в обучението. От особено значение е Комисията да провежда подходящи консултации по време на подготвителната работа, включително на **експертно** ниво. При подготовката и съставянето на делегираните актове Комисията следва да осигурява едновременно, навременно и подходящо предаване на съответните документи на Европейския парламент и на Съвета.

приложение V на нови специалности в денталната медицина и определянето на условията за прилагане на общи изпити в обучението. От особено значение е Комисията да провежда подходящи **представяния и** консултации по време на подготвителната работа, включително на **експерти на европейско и национално** ниво. При подготовката и съставянето на делегираните актове Комисията следва да осигурява едновременно, навременно, **прозрачно** и подходящо предаване на съответните документи на Европейския парламент и на Съвета.

Изменение 14

Предложение за директива Съображение 30 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(30а) Настоящата директива не засяга мерките, необходими за осигуряване на високо равнище на защита на здравето и на потребителите.

Изменение 15

Предложение за директива Член 1 – параграф 1 – точка 1 Директива 2005/36/ЕО Член 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Настоящата директива установява също така правила относно частичния достъп до регламентирана професия и достъпа до **платени** стажове в друга държава членка и тяхното признаване.

Настоящата директива установява също така правила относно частичния достъп до регламентирана професия и достъпа до стажове в друга държава членка и тяхното признаване.

Изменение 16

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Директива 2005/36/ЕО
Член 2 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Настоящата директива се прилага към всички граждани на държава членка, включително упражняващите свободни професии, които желаят да упражняват регламентирана професия или да преминат **платен** стаж в друга държава членка, различна от държавата, в която са придобили своите професионални квалификации, като самостоятелно заети или като заети лица.

Изменение

1. Настоящата директива се прилага към всички граждани на държава членка, включително упражняващите свободни професии¹, които желаят да упражняват регламентирана професия или да преминат стаж в друга държава членка, различна от държавата, в която са придобили своите професионални квалификации, като самостоятелно заети или като заети лица.

¹ *В съответствие с определението за свободни професии съгласно решението на Съда на ЕС от 11 октомври 2001 г. по делото Adam/Administration de l'enregistrement et des domaines, C-267/99, източник: Доклади на Съда от 2001 г., стр. I-07467.*

Обосновка

При някои професии е обичайно да се провежда задължителен неплатен стаж. Но лицата, преминали подобни стажове, не трябва да се поставят в неравностойно положение за това, че тези стажове не са официално признати.

Изменение 17

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Директива 2005/36/ЕО
Член 2 – параграф 1 – алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Настоящата директива не се прилага за нотариусите, назначени от

**държавите членки чрез официален
правителствен акт.**

Обосновка

Нотариусите се назначават от правителството за съответната национална територия, за да се гарантира законосъобразността и правната сигурност на сделките между правните субекти в рамките на охранителните производства в тази страна. Те са задължени по закон да бъдат независими и безпристрастни. Предвид характерните особености на тяхната спомагателна роля в съдебната система, за тяхната професия не е целесъобразно да се прилагат принципите за свободно предоставяне на услуги и признаване на чуждестранни професионални квалификации.

Изменение 18

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 3 – буква а) – подточка i)

Директива 2005/36/ЕО

Член 3 – параграф 1 – буква е)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

е) „професионален стаж“ е действителното и законосъобразно упражняване на съответната професия **на пълно работно време или равностойно непълно работно време** в държава членка;

е) “професионален стаж” е действителното и законосъобразно упражняване на съответната професия в държава членка; **той улеснява, във връзка с определена професия, достигането на стандарти за познания, компетенции, способности и умения;**

Обосновка

Понятието за пълен работен ден или непълн работен ден не отчита пълния набор от времеви варианти. Поради това то има ограничено въздействие. Следва да се гарантира, че всяко „действително и законосъобразно упражняване“ се счита за професионален стаж.

Изменение 19

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 3 – буква а) – подточка ii)

Директива 2005/36/ЕО

Член 3 – параграф 1 – буква й)

Текст, предложен от Комисията

й) „**платен** стаж“ е изпълнението на **платени** дейности под наставление с оглед на получаването на достъп до регламентирана професия след полагане на изпит“;

Изменение

й) „стаж“ е изпълнението на дейности под наставление с оглед на получаването на достъп до регламентирана професия след полагане на изпит;

Обосновка

В някои професии е обичайно да се провежда задължителен неплатен стаж. Но лицата, преминали подобни стажове, не трябва да се поставят в неравностойно положение за това, че тези стажове не са официално признати.

Изменение 20

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 3 – буква а) – подточка ii)

Директива 2005/36/ЕО

Член 3 – параграф 1 – буква к)

Текст, предложен от Комисията

к) „Европейска професионална карта“ е електронно удостоверение, издадено на специалиста за доказване на признаването на неговите квалификации с оглед установяване в приемаща държава членка или за доказване, че отговоря на всички необходими условия да предоставя услуги в приемаща държава членка на временен или случаен принцип;

Изменение

к) „Европейска професионална карта“ е електронно удостоверение, издадено на специалиста **от неговата държава членка или от подходящ орган** за доказване на признаването на неговите квалификации **и умения** с оглед установяване в приемаща държава членка или за доказване, че отговоря на всички необходими условия да предоставя услуги в приемаща държава членка на временен или случаен принцип;

Изменение 21

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 3 – буква а) – подточка ii)

Директива 2005/36/ЕО

Член 3 – параграф 1 – буква л)

Текст, предложен от Комисията

л) „учене през целия живот“ е

Изменение

л) „учене през целия живот“ е

цялостното общо и професионално образование и обучение, неформално образование и неформално обучение през целия живот, което води до повишаване на знанията, уменията и **компетенциите**.

цялостното общо и професионално образование и обучение, неформално образование и неформално обучение през целия живот, което води до повишаване на **компетенциите** (знанията, уменията, **мирогледа** и **ценностите**).

Изменение 22

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 3 – буква а) – подточка ii)

Директива 2005/36/ЕО

Член 3 – параграф 1 – точка 1 а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) „непрекъснато професионално развитие“ е средство, чрез което членове на професионални асоциации поддържат, подобряват и разширяват своите познания и умения и развиват професионалните качества, необходими в професионалния им живот.

Изменение 23

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 5

Директива 2005/36/ЕО

Член 5 а – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. Държавите членки определят компетентните органи за издаване на Европейски професионални карти. Тези органи гарантират безпристрастна, обективна и своевременна обработка на заявленията за Европейски професионални карти. Центровете за подпомагане по член 57б могат също да действат в качеството на компетентни органи за издаване на Европейски професионални карти. Държавите

5. Държавите членки определят компетентните органи за издаване на Европейски професионални карти. Тези органи гарантират безпристрастна, обективна и своевременна обработка на заявленията за Европейски професионални карти. Центровете за подпомагане по член 57б могат също да действат в качеството на компетентни органи за издаване на Европейски професионални карти. Държавите

членки гарантират, че компетентните органи информират гражданите, включително потенциалните заявители, относно предимствата на Европейската професионална карта, където тя се предлага.

членки гарантират, че компетентните органи информират гражданите, включително потенциалните заявители, **както и социалните партньори** относно предимствата на Европейската професионална карта, където тя се предлага.

Изменение 24

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 5
Директива 2005/36/ЕО
Член 6 а – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

6. Комисията приема актове за изпълнение за уточнение на Европейските професионални карти за определени професии, формата на Европейската професионална карта, преводите, които е необходимо да придружават всяко заявление за издаване на Европейска професионална карта и подробностите около оценката на заявленията, като отчита особеностите на всяка професия. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с консултативната процедура по член 58.

Изменение

6. Комисията приема актове за изпълнение за уточнение на Европейските професионални карти за определени професии, формата на Европейската професионална карта, преводите, които е необходимо да придружават всяко заявление за издаване на Европейска професионална карта и подробностите около оценката на заявленията, като отчита особеностите на всяка професия. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с консултативната процедура по член 58. **Комисията се консултира с компетентните органи и със социалните партньори и професионалните асоциации на европейско и национално равнище, представляващи секторните професии, по отношение на точните технически параметри на картите на конкретни професии. Комисията може също да осъществява пилотни проекти, като отчита особеностите на всяка засегната професия.**

Изменение 25

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 5

Директива 2005/36/ЕО

Член 6 а – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба. Комисията може да въведе Европейска професионална карта чрез акт за изпълнение, при условие че са изпълнени следните критерии:

1. професията да е регламентирана в повече от пет държави;

2. професията да има голям потенциал за мобилност в рамките на Европейския съюз;

3. наличието на силен интерес от страна на специалистите или браншовите асоциации.

Комисията подкрепя държавите членки, които желаят да въведат задължително използване на Европейската професионална карта за професиите, за които тя се прилага. Този процес може да се предшества от оценка на въздействието.

Изменение 26

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 5

Директива 2005/36/ЕО

Член 7 а – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

7. Всички такси за сметка на заявителите във връзка с административните процедури за издаване на Европейска професионална карта, са разумни, пропорционални и съизмерими с разходите, направени

7. Административната процедура за издаване на Европейска професионална карта не следва да води до никакви допълнителни разходи за отделния специалист.

от държавата членка по произход и приемащата държава членка и нямат възпиращ ефект за подаването на заявления за Европейска професионална карта. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 58а относно определянето на критерии за изчисляване и разпределение на таксите.

Изменение 27

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 5
Директива 2005/36/ЕО
Член 4б - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

1. Компетентният орган на държавата членка по произход проверява заявлението, създава и удостоверява Европейска професионална карта в двуседмичен срок от получаването на пълно заявление. **Органът информира заявителя и държавата членка, в която заявителят предвижда да предоставя услуги, за удостоверяването на Европейската професионална карта. Предаването на информацията по това удостоверяване на съответните приемащи държави членки представлява декларацията по смисъла на член 7.** Приемащата държава членка не може да изисква друга декларация по член 7 през следващите две години.

Изменение

1. В секторите, различни от здравеопазване и социални грижи, компетентният орган на държавата членка по произход проверява заявлението, създава и удостоверява Европейска професионална карта в двуседмичен срок от получаването на пълно заявление. **Компетентният орган на приемащата държава членка гарантира извършването на предварителна проверка на пълното заявление на специалиста за временно предоставяне на услуги за това дали неговите квалификации съответстват на националните изисквания на приемащата държава по отношение на квалификациите за предоставяне на тези услуги.** **Държавите членки предоставят списък на Комисията с определени професии, за които работата с карта за временна мобилност трябва да изисква предварителна проверка на заявлението съгласно режима за подаване на предварителна декларация.** Приемащата държава членка не може да изисква друга

декларация по член 7 през следващите две години, *освен ако не бъдат изтъкнати важни за това причини.*

Изменение 28

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 5
Директива 2005/36/ЕО
Член 4б - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Комисията може да приема актове за изпълнение за определяне на техническите спецификации, мерките, необходими за осигуряване на целостта, поверителността и точността на информацията, съдържаща се в Европейската професионална карта и в досието в ИСВП, реда и условията за предоставяне на Европейска професионална карта на нейния притежател, включително възможността тя да бъде получавана през сайт в интернет или да бъде актуализирано досието. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с **консултативната процедура** по член 58.

Изменение

4. Комисията може да приема актове за изпълнение за определяне на техническите спецификации, мерките, необходими за осигуряване на целостта, поверителността и точността на информацията, съдържаща се в Европейската професионална карта и в досието в ИСВП, реда и условията за предоставяне на Европейска професионална карта на нейния притежател, включително възможността тя да бъде получавана през сайт в интернет или да бъде актуализирано досието. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с **процедурата по разглеждане, посочена в член 58.**

Изменение 29

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 5
Директива 2005/36/ЕО
Член 4в - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Компетентният орган на държавата членка по произход проверява заявлението, създава и удостоверява Европейска професионална карта в **двуседмичен** срок от получаването на пълно заявление. Органът информира заявителя и държавата членка, в която

Изменение

1. Компетентният орган на държавата членка по произход проверява заявлението, създава и удостоверява Европейска професионална карта в **четириседмичен** срок от получаването на пълно заявление. Органът информира заявителя и държавата членка, в която

заявителят предвижда да предоставя услуги, за удостоверяването на Европейската професионална карта. Предаването на информацията по това удостоверяване на съответните приемащи държави членки представлява декларацията по смисъла на член 7. Приемащата държава членка не може да изисква друга декларация по член 7 през следващите две години.

заявителят предвижда да предоставя услуги, за удостоверяването на Европейската професионална карта. Предаването на информацията по това удостоверяване на съответните приемащи държави членки представлява декларацията по смисъла на член 7. Приемащата държава членка не може да изисква друга декларация по член 7 през следващите две години, **освен ако това не бъде обосновано с посочване на важни причини.**

Две години след влизането в сила на разпоредбите за въвеждане на Европейска професионална карта, Комисията провежда проучване на въздействието, имащо за цел да оцени продължителността на процедурата.

Изменение 30

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 5

Директива 2005/36/ЕО

Член 4в - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Решението на държавата членка по произход или отсъствието на такова в **двуседмичния** срок по параграф 1 подлежат на обжалване съгласно разпоредбите на националното законодателство.

Изменение

2. Решението на държавата членка по произход или отсъствието на такова в **четириседмичния** срок по параграф 1 подлежат на обжалване съгласно разпоредбите на националното законодателство.

Изменение 31

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 5

Директива 2005/36/ЕО

Член 4г - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. След получаването на пълно заявление за издаване на Европейска професионална карта, компетентният

Изменение

1. **В секторите, различни от здравеопазване и социални грижи,** след получаването на пълно заявление

орган на държавата членка по произход в **двуседмичен** срок проверява и потвърждава автентичността и валидността на подадените придружаващи документи, изготвя Европейската професионална карта, предава я за удостоверяване на компетентния орган на приемащата държава членка и информира този орган за съответното досие в ИСВП. Държавата членка по произход уведомява заявителя на кой етап е процедурата.

за издаване на Европейска професионална карта, компетентният орган на държавата членка по произход в **четириседмичен** срок проверява и потвърждава автентичността и валидността на подадените придружаващи документи, изготвя Европейската професионална карта, предава я за удостоверяване на компетентния орган на приемащата държава членка и информира този орган за съответното досие в ИСВП. Държавата членка по произход уведомява заявителя на кой етап е процедурата. **Две години след влизането в сила на разпоредбите за въвеждане на Европейска професионална карта, Комисията провежда проучване на въздействието, имащо за цел да оцени продължителността на процедурата.**

Изменение 32

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 5
Директива 2005/36/ЕО
Член 4г - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. В случаите по членове 16, 21 и 49а приемащата държава членка взема решение за удостоверяване на Европейската професионална карта по параграф 1 в едномесечен срок от получаването на Европейската професионална карта, изпратена от държавата членка по произход. При основателни съмнения приемащата държава членка може да поиска допълнителна информация от държавата членка по произход. Това искане **не удължава** едномесечния срок.

Изменение

2. В случаите по членове 16, 21 и 49а приемащата държава членка взема решение за удостоверяване на Европейската професионална карта по параграф 1 в едномесечен срок от получаването на Европейската професионална карта, изпратена от държавата членка по произход. При основателни съмнения приемащата държава членка може да поиска допълнителна информация от държавата членка по произход. Това искане **прекъсва** едномесечния срок.

Изменение 33

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 5

Директива 2005/36/ЕО

Член 4д - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Компетентните органи на държавата членка по произход и на приемащата държава членка своевременно актуализират съответното досие в ИСВП с данни относно дисциплинарни мерки или наказателноправни санкции или други конкретни тежки обстоятелства, които е вероятно да имат отражение върху упражняването на дейност от притежателя на Европейската професионална карта в съответствие с настоящата директива. Актуализациите включват заличаването на вече ненужна информация. Съответните компетентни органи уведомяват за актуализациите притежателя на Европейската професионална карта и компетентните органи, които имат отношение към съответното досие в ИСВП.

Изменение

1. Компетентните органи на държавата членка по произход и на приемащата държава членка своевременно актуализират съответното досие в ИСВП **също и** с данни относно дисциплинарни **и административни** мерки или наказателноправни санкции или други конкретни тежки обстоятелства, които е вероятно да имат отражение върху упражняването на дейност от притежателя на Европейската професионална карта в съответствие с настоящата директива. Актуализациите включват заличаването на вече ненужна информация. **Всички актуализации се базират на предварително решение на съд или компетентен орган за забрана упражняването на професия от даден специалист.** Съответните компетентни органи уведомяват **своевременно** за актуализациите притежателя на Европейската професионална карта и компетентните органи, които имат отношение към съответното досие в ИСВП.

Изменение 34

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 5

Директива 2005/36/ЕО

Член 4д - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Информацията, съдържаща се в Европейската професионална карта, се ограничава до информацията,

Изменение

4. Информацията, съдържаща се в Европейската професионална карта, се ограничава до информацията,

необходима за потвърждаване на правото на нейния притежател да упражнява професията, за която картата е издадена, по-специално име, фамилно име, дата и място на раждане, професия, приложим режим, съответни компетентни органи, номер на картата, характеристики за сигурност и данни на валиден документ за самоличност.

необходима за потвърждаване на правото на нейния притежател да упражнява професията, за която картата е издадена, по-специално име, фамилно име, дата и място на раждане, професия, приложим режим, съответни компетентни органи, номер на картата, характеристики за сигурност, **образование, официални професионални квалификации и професионален опит, обучителни курсове от значение за обществената сигурност** и данни на валиден документ за самоличност.

Обосновка

За да може даден работодател да определи дали даден доставчик на услуги отговаря на изискванията за дадена професионална функция, в професионалната карта следва да се предоставя информация за образованието и завършените обучителни курсове, както и за професионален стаж.

Изменение 35

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 5

Директива 2005/36/ЕО

Член 4д - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Държавите членки гарантират правото на притежателя на Европейска професионална карта по всяко време да поиска поправка, заличаване и блокиране на неговото досие в системата на ИСВП и че той бива запознат с това право в момента на издаване на Европейската професионална карта и то му бъде напомняно на всеки две години след издаването на неговата Европейска професионална карта.

Изменение

5. Държавите членки гарантират правото на притежателя на Европейска професионална карта по всяко време **и напълно безплатно** да поиска поправка, заличаване и блокиране на неговото досие в системата на ИСВП и че той бива запознат с това право в момента на издаване на Европейската професионална карта и то му бъде напомняно на всеки две години след издаването на неговата Европейска професионална карта.

Изменение 36

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 5
Директива 2005/36/ЕО
Член 4д — параграф 7 — алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Комисията приема актове за изпълнение, които уточняват условията за достъп до досието в ИСВП, техническите средства и процедурите за проверка по първа алинея. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с **консултативната процедура** по член 58.

Изменение

Комисията приема актове за изпълнение, които уточняват условията за достъп до досието в ИСВП, техническите средства и процедурите за проверка по първа алинея. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с **процедурата по разглеждане, посочена в** член 58.

Изменение 37

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 5
Директива 2005/36/ЕО
Член 4е — параграф 1 — уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Компетентният орган на приемащата държава членка предоставя частичен достъп до професионална дейност на нейна територия, когато са изпълнени следните условия:

Изменение

1. Компетентният орган на приемащата държава членка предоставя частичен достъп до професионална дейност на нейна територия **след провеждане на консултации със съответните национални социални партньори и професионални асоциации, които представляват секторните професии, към които принадлежи професията на заявителя,** когато са изпълнени следните условия:

Изменение 38

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 5
Директива 2005/36/ЕО
Член 4е– параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) **разликите** между професионалната

Изменение

а) **съществуващите разлики** между

дейност, законово упражнявана в държавата членка по произход и регламентираната професия в приемащата държава членка са толкова съществени, че **в действителност прилагането** на компенсационни мерки би се равнявало на изискване заявителят да **премине** пълния курс на образование и обучение, който се изисква в приемащата държава членка, за да получи неограничен достъп до регламентираната професия в приемащата държава членка;

професионалната дейност, законово упражнявана в държавата членка по произход и регламентираната професия в приемащата държава членка са **очевидно** толкова съществени, че **необходимото прилагане** на компенсационни мерки би се равнявало на изискване заявителят да **завърши** пълния курс на образование и обучение, който се изисква в приемащата държава членка, за да **може да** получи неограничен достъп до регламентираната професия в приемащата държава членка;

Изменение 39

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 5
Директива 2005/36/ЕО
Член 4е– параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) професионалната дейност може обективно да бъде отделена от други дейности в обхвата на регламентираната професия в приемащата държава членка.

Изменение

б) професионалната дейност може обективно да бъде отделена от други дейности в обхвата на регламентираната професия в приемащата държава членка. **При цялостната оценка за това дали дейността следва да се счита като отделима от други дейности компетентните органи на приемащата държава членка вземат предвид, освен всичко останало, и това дали дейността се извършва напълно независимо в държавата членка на произход.**

Обосновка

Формулировката на Комисията се простира отвъд решението на Съда на Европейския съюз от 19 януари 2006 г. (C-330/03(Colegio)). От друга страна, Комисията е на мнение, че държавата членка трябва да приеме, че дадена дейност е отделима, когато дейността може да се упражнява напълно независимо в държавата членка на произход, Съдът на ЕС не е толкова категоричен, като заявява, че този критерий следва да съставлява основен елемент в процедурата по определяне на частичен достъп.

Изменение 40

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 5

Директива 2005/36/ЕО

Член 4е – параграф 1 – буква б) – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. За целите на буква б) дадена дейност се смята, че може да бъде отделена, ако се упражнява като самостоятелна дейност в държавата членка по произход.

заличава се

Обосновка

В съответствие с промените в член 4е, точка 1.

Изменение 41

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 5

Директива 2005/36/ЕО

Член 4е – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Частичен достъп може да бъде отказан, ако отказът бъде мотивиран със съображения от по-висш обществен интерес, например общественото здраве, ако осигурява постигането на поставената цел и не надхвърля *строго* необходимото.

2. Държавите членки могат да откажат да прилагат принципа за *частичен достъп*, ако отказът бъде мотивиран със съображения от по-висш обществен интерес, например общественото здраве, *безопасността на пациентите или защитата на потребителите*, ако осигурява постигането на поставената цел и не надхвърля необходимото.

Изменение 42

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 5

Директива 2005/36/ЕО

Член 4е – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

3. **Заявленията за** установяване в приемащата държава членка се разглеждат в съответствие с разпоредбите на глави I и IV от дял III **при установяване в приемащата държава членка.**

Изменение

3. **При** установяване в приемащата държава членка, **заявленията за установяване** се разглеждат в съответствие с разпоредбите на глави I и IV от дял III **от компетентните органи на държавата членка, заедно със съответните национални социални партньори и професионални асоциации, представляващи секторните професии.**

Обосновка

Компетентните органи в държавите членки следва да включват националните социални партньори, когато предоставят частичен достъп до даден доставчик на услуги, упражняващ секторна професия, представлявана от социалните партньори.

Изменение 43

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 6 – буква а)

Директива 2005/36/ЕО

Член 5 – параграф 1 – буква б) – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

б) Когато доставчикът на услуги се премести, ако е упражнявал тази професия в една или няколко държави членки не по-малко от две години през последните 10 години, предшестващи предоставянето на услугите, когато професията не е регламентирана в държавата членка на установяване.

Изменение

б) Когато доставчикът на услуги се премести, ако е упражнявал тази професия в една или няколко държави членки не по-малко от две години през последните 10 години, предшестващи предоставянето на услугите, когато професията не е регламентирана в държавата членка на установяване. **Услугите в областта на строителството се изключват от свободното предоставяне на услуги. Условието, което изисква упражняване на професията в продължение на две години, не се прилага, ако професията или образованието и обучението, които водят до придобиването на професията, са регламентирани.**

Обосновка

Съществува опасност подизпълнители в областта на строителството да осъществяват дейност в друга държава членка, без да притежават удостоверение за минимална квалификация. Това не трябва да се допуска, с оглед защита на работниците в строителния сектор от социален дъмпинг.

Изменение 44

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 6 – буква а)

Директива 2005/36/ЕО

Член 5 – параграф 1 – алинея 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) доставчикът на услуги придружава потребителя на услугите при условие че обичайното местожителство на потребителя на услугите е в държавата членка на установяване на доставчика на услугите и професията не е включена в списъка по член 7, параграф 4.“

заличава се

Обосновка

Предложението на Комисията ще даде възможност на доставчик на услуги с професионален опит по-малко от 2 години да предоставя услуги на потребител от същата националност. Това обаче може да означава, че чуждестранните доставчици на услуги ще могат да наемат работници от държавата членка на произход на доставчика на услуги при по-облекчени условия в сравнение с тези, които се прилагат за работниците от приемащата държава членка.

Изменение 45

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 6 – буква б)

Директива 2005/36/ЕО

Член 5 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**б) Добавя се следният параграф 4:
"4. При нотариусите — изготвянето на официални документи и другите**

заличава се

удостоверителни дейности, които изискват печата на приемащата държава членка, се изключват от предоставяните услуги.“

Обосновка

Изключването на определени услуги в случая на начинаещи нотариуси, а именно някои услуги по удостоверяване на верността и други удостоверителни дейности, които изискват печата на приемащата държава членка, би създадо две групи нотариуси с различни правомощия. Това може да доведе до нарушения при защитата на правата на потребителите и би наложило задължението за надлежно информиране на потребителите.

Изменение 46

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 7 – буква а) – подточка i)

Директива 2005/36/ЕО

Член 7 - параграф 2 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

д) за професии **в сектора на сигурността и в сектора на здравеопазването** — удостоверение за липса на временно или окончателно лишаване от правото да се упражнява професията и удостоверение за чисто съдебно минало, когато държавата членка **изисква такова от собствените си граждани.**

Изменение

д) за **всички** професии — удостоверение за липса на временно или окончателно лишаване от правото да се упражнява професията и удостоверение за чисто съдебно минало, когато **това е предвидено от** държавата членка.

Изменение 47

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 7 – буква а) – подточка ii)

Директива 2005/36/ЕО

Член 7 – параграф 2 – буква е)

Текст, предложен от Комисията

е) при удостоверенията за професионални квалификации по член 21, параграф 1 и при удостоверенията за придобити права по членове 23, 26, 27,

Изменение

е) при удостоверенията за професионални квалификации по член 21, параграф 1 и при удостоверенията за придобити права по членове 23, 26, 27,

30, 33, 33а, 37, 39 и 43 — удостоверение за владееене на езика на приемащата държава членка.

30, 33, 33а, 37, 39 и 43 — удостоверение за **достатъчно** владееене на езика на приемащата държава членка.

Изменение 48

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 7 – буква а) – подточка -ii а) (нова)

Директива 2005/36/ЕО

Член 7 – точка 2 – буква е а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*iii) добавя се следната буква еа):
еа) за всички специалисти — свидетелство за владееене езика на приемащата държава членка.“;*

Изменение 49

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 7 – буква в)

Директива 2005/36/ЕО

Член 7 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Във връзка с първото предоставяне на услуги, в случаите на регламентирани професии, **имащи отношение към общественото здраве или безопасност**, които не се ползват от автоматично признаване по реда на глава **II или III** от дял III, компетентният орган на приемащата държава членка може да провери професионалните квалификации на доставчика на услуги преди първото предоставяне на услуги. Такава предварителна проверка се допуска само, когато тя се извършва с цел предотвратяване на **сериозно** увреждане на здравето и безопасността на получателя на услугите, причинено от липса на професионална квалификация

4. Във връзка с първото предоставяне на услуги, в случаите на регламентирани професии, **по наложителни причини, свързани с обществения интерес**, които не се ползват от автоматично признаване по реда на глава III от дял III, компетентният орган на приемащата държава членка може да провери професионалните квалификации на доставчика на услуги преди първото предоставяне на услуги. Такава предварителна проверка се допуска само, когато тя се извършва с цел предотвратяване на увреждане на здравето и безопасността на получателя на услугите, **доставчика на услугите или обществото като цяло**, причинено от липса на професионална

на доставчика на услуги, като проверката не може да надхвърля необходимото за постигане на тази цел.

квалификация на доставчика на услуги, като проверката не може да надхвърля необходимото за постигане на тази цел.

Обосновка

Дерогацията за професиите по глава II от дял III може да има неблагоприятни последици за общественото здраве и безопасност, тъй като дерогацията означава, че самонаети лица и управители могат да извършват услуги в друга държава членка, без предварителна проверка на техните квалификации. Тъй като много чуждестранни работници работят като самонаети лица в строителния сектор на някои държави членки, изключването на самонаетите лица от предварителни проверки може да има сериозни последици за здравето и безопасността на лицата, работещи в този сектор.

Изменение 50

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 7 – буква в)

Директива 2005/36/ЕО

Член 7 – параграф 4 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки уведомяват Комисията за списъка от професии, за които е необходима предварителна проверка на квалификациите, за да се предотврати сериозно увреждане на **здравето или безопасността на потребителя на услугите** съгласно разпоредбите на националното законодателство и подзаконовите нормативни актове. Държавите членки надлежно обосновават пред Комисията включването на всяка от професиите в списъка.

Изменение

Държавите членки уведомяват Комисията за списъка от професии, за които е необходима предварителна проверка на квалификациите, за да се предотврати сериозно увреждане на **обществения интерес** съгласно разпоредбите на националното законодателство и подзаконовите нормативни актове. Държавите членки надлежно обосновават пред Комисията включването на всяка от професиите в списъка.

Обосновка

Вж. обосновката на изменение 22 в съображение 4.

Изменение 51

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 7 – буква в)

2011/0435 (COD)

Член 7 – параграф 4 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

В срок до един месец от получаване на декларацията и придружаващите я документи компетентният орган уведомява доставчика на услуги за решението си да не извършва проверка на неговите квалификации или за резултата от тази проверка. При затруднение, което би довело до закъснение, компетентният орган уведомява доставчика на услуги за причините за закъснението до края на първия месец. Затруднението се отстранява **в едномесечен срок** след уведомлението и окончателното решение се взема до края на втория месец след отстраняването на затруднението.

Изменение 52

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 7 – буква в)

Директива 2005/36/ЕО

Член 4 – параграф 4 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията

Когато е налице съществено несъответствие между професионалните квалификации на доставчика на услуги и обучението, изисквано в приемащата държава членка, до степен несъответствието да е в ущърб на **общественото здраве или безопасност и не може да бъде компенсирано с професионален стаж или учене през целия живот от доставчика на услуги**, приемащата държава членка предоставя на доставчика на услуги възможност да докаже, по-специално чрез изпит за правоспособност, че е придобил

Изменение

В срок до един месец от получаване на декларацията и придружаващите я документи компетентният орган уведомява доставчика на услуги за решението си да не извършва проверка на неговите квалификации или за резултата от тази проверка. При затруднение, което би довело до закъснение, компетентният орган уведомява доставчика на услуги за причините за закъснението до края на първия месец. Затруднението се отстранява **възможно най-скоро** след уведомлението и окончателното решение се взема до края на втория месец след отстраняването на затруднението.

Изменение

Когато е налице съществено несъответствие между професионалните квалификации на доставчика на услуги и обучението, изисквано в приемащата държава членка, до степен несъответствието да е в ущърб на **обществения интерес**, приемащата държава членка предоставя на доставчика на услуги възможност да докаже, по-специално чрез изпит за правоспособност, че е придобил липсващите му знания или компетентност. Във всички случаи предоставянето на услуги трябва да може да започне в срок от един месец от

липсващите му знания или компетентност. Във всички случаи предоставянето на услуги трябва да може да започне в срок от един месец от вземането на решение в съответствие с третата алинея.

вземането на решение в съответствие с третата алинея.

Обосновка

Неформалното учене („усвояването на знания чрез практика“) не може да замести официалното образование и допълнителното обучение (например под формата на съчетаване на работа и обучителни курсове).

Изменение 53

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 7 – буква в)

Директива 2005/36/ЕО

Член 7 – параграф 4 – алинея 5

Текст, предложен от Комисията

При отсъствие на реакция от компетентния орган в сроковете, предвидени в трета и четвърта алинеи, може да се пристъпи към предоставяне на услугите.

Изменение

заличава се

Изменение 54

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 8

Директива 2005/36/ЕО

Член 8 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. В случай на съмнения компетентните органи на приемащата държава членка могат да се обърнат към компетентните органи на държавата членка на установяване с искане за предоставяне на информация относно законността на установяването на доставчика на услуги и неговото добро професионално поведение, както и относно липсата на дисциплинарни или наказателноправни

Изменение

1. В случай на съмнения компетентните органи на приемащата държава членка могат да се обърнат към компетентните органи на държавата членка на установяване с искане за предоставяне на информация относно законността на установяването на доставчика на услуги и неговото добро професионално поведение, както и относно липсата на дисциплинарни или наказателноправни

санкции от професионално естество. При проверката на квалификациите компетентните органи на приемащата държава членка могат да се обърнат към компетентните органи на държавата членка на установяване с искане на информация относно курсовете на обучение на доставчика на услуги, доколкото това е необходимо за оценка на съществените несъответствия, за които е вероятно да са в ущърб на **общественото здраве или безопасност**. Компетентните органи на държавата членка по установяване предоставят тази информация по реда на член 56.

санкции от професионално естество. При проверката на квалификациите компетентните органи на приемащата държава членка могат да се обърнат към компетентните органи на държавата членка на установяване с искане на информация относно курсовете на обучение на доставчика на услуги, доколкото това е необходимо за оценка на съществените несъответствия, за които е вероятно да са в ущърб на **обществения интерес**. Компетентните органи на държавата членка по установяване предоставят тази информация по реда на член 56.

Обосновка

Вж. обосновката на изменение 5 към съображение 4.

Изменение 55

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 10

Директива 2005/36/ЕО

Член 12 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Всяко удостоверение или съвкупност от удостоверения за професионални квалификации, издадени от компетентен орган в държава членка, удостоверяващи успешно завършване на обучение в Съюза в редовна или задочна форма на обучение, в рамките на **или извън** официалните учебни програми, които се признават от тази държава членка като равностойни и които дават на титуляря същите права на достъп или упражняване на професия или подготовка за професията, се приемат като удостоверения за професионални квалификации по член 11, включително съответното ниво.

Изменение

Всяко удостоверение или съвкупност от удостоверения за професионални квалификации, издадени от компетентен орган в държава членка, удостоверяващи успешно завършване на обучение в Съюза в редовна или задочна форма на обучение, в рамките на официалните учебни програми, които се признават от тази държава членка като равностойни и които дават на титуляря същите права на достъп или упражняване на професия или подготовка за професията, се приемат като удостоверения за професионални квалификации по член 11, включително съответното ниво.

Обосновка

Не може да се третираат равностойно неформалното обучение („усвояването на знания чрез практика“) и официалното образование, в което се поставят оценки за постигнати резултати. По този начин би се стигнало до обезценяване на официалното образование и до драстично влошаване на качеството на предоставяните услуги.

Изменение 56

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 11

Директива 2005/36/ЕО

Член 13 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Чрез дерогация от параграфи 1 и 2 на настоящия член компетентният орган на приемащата държава членка може да откаже достъп до професията или нейното упражняване на титуляри на удостоверения за правоспособност, когато националната квалификация, изисквана за упражняване на професията на нейна територия е в категорията по член 11, букви г) или д).

заличава се

Обосновка

Член 13, параграф 4 възпрепятства трансграничната дейност на майсторите занаятчии. Те спадат към квалификационното ниво, упоменато в член 11, буква в).

Изменение 57

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 11 а (нова)

Директива 2005/36/ЕО

Член 13 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11 а) Добавя се следният член 13а:

„Член 13а

Когато държавите членки изискват от своите специалисти да постигат и доказват непрекъснато своето професионално развитие, тези държави членки ще имат правото също така да разширят обхвата на това изискване и за специалисти от други държави членки, които възнамеряват да работят на тяхна територия.“

Изменение 58

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 12 – буква а)

Директива 2005/36/ЕО

Член 14 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Член 13 не препятства приемащата държава членка да изисква от заявителя да премине период на адаптация с продължителност до три години или да положи изпит за правоспособност, ако завършеното от него обучение обхваща съществено различаващо се съдържание по отношение на професионалните дейности в сравнение с обхвата на обучението в приемащата държава членка.“

Изменение

1. Член 13 не препятства приемащата държава членка да изисква от заявителя да премине период на адаптация с продължителност до три години или да положи изпит за правоспособност, ако завършеното от него обучение обхваща съществено различаващо се съдържание по отношение на професионалните дейности в сравнение с обхвата на обучението в приемащата държава членка, **когато продължителността на обучението, за което той е представил удостоверение, е най-малко с една година по-кратка от изискваната от приемащата държава членка и/или когато регламентираната професия в приемащата държава членка включва една или повече регламентирани професионални дейности, които не са включени в съответстващата професия в държавата членка по произход на заявителя, и това несъответствие се изразява в конкретно обучение, което се изисква в приемащата държава членка и чието съдържание се различава**

*съществено от включеното в
удостоверенията за правоспособност
или за професионални квалификации
на заявителя.*

Обосновка

Не става ясно защо критериите по букви а) и в) от параграф 1 на член 14 следва да не се прилагат в бъдеще. За компетентните органи в държавите членки те са се доказали като един изключително ефективен инструмент. Чрез предложението за изменение критериите по букви а) и в) се запазват.

Изменение 59

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 12 – буква в)

Директива 2005/36/ЕО

Член 14 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) в параграф 3 след първата алинея се добавя следната алинея:

заличава се

„За професията на нотариусите приемащата държава членка може при определянето на компенсационната мярка да вземе предвид специфичните дейности на тази професия на нейна територия, особено по отношение на приложимото право.“

Изменение 60

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 14

Директива 2005/36/ЕО

Член 20

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 58а относно **измененията** в списъците на дейностите, определени в приложение IV, които подлежат на

Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 58а относно **допълненията** в списъците на дейностите, определени в приложение IV, които подлежат на

признаване на професионален стаж съгласно член 16 с оглед на актуализирането или изясняването на номенклатурата при условие че това не е свързано с никакво стесняване на обхвата на дейностите, свързани с отделните категории.

признаване на професионален стаж съгласно член 16, с оглед на актуализирането или изясняването на номенклатурата, при условие че това не е свързано с никакво стесняване на обхвата на дейностите, свързани с отделните категории. **Не се допуска вписване в друг списък на професионални дейности, които вече са вписани в такъв списък.**

Изменение 61

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 22 – буква б)

Директива 2005/36/ЕО

Член 31 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 58а относно измененията на списъка по точка 5.2.1 от приложение V с оглед на неговото приспособяване към напредъка в образованието, науката и техниката.

Изменение

Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 58а относно измененията на списъка по точка 5.2.1 от приложение V с оглед на неговото приспособяване към напредъка в образованието, науката и техниката **и към развитието и промените в професията „медицинска сестра с общ профил“.**

Изменение 62

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 22 – буква в)

Директива 2005/36/ЕО

Член 31 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Обучението на медицински сестри с общ профил е с минимална продължителност от три години и включва най-малко 4 600 часа теоретично и клинично обучение, като продължителността на теоретичното обучение представлява най-малко една

Изменение

Обучението на медицински сестри с общ профил е с минимална продължителност от три години, **като това може да бъде изразено и с еквивалентните кредити по ЕСТК**, и включва най-малко 4 600 часа теоретично и клинично обучение, като

трета и продължителността на клиничното обучение най-малко половината от минималната продължителност на курса на обучение. Държавите членки могат частично да освобождават от това изискване лица, които са получили част от обучението си чрез курсове, които са поне на равностойно ниво.

продължителността на теоретичното обучение представлява най-малко една трета и продължителността на клиничното обучение най-малко половината от минималната продължителност на курса на обучение. Държавите членки могат частично да освобождават от това изискване лица, които са получили част от обучението си чрез курсове, които са поне на равностойно ниво.

Изменение 63

Предложение за директива

Член 1 – точка 23 а (нова)

Директива 2005/36/ЕО

Член 33 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(23а) Добавя се следният член 33б:

„Член 33б

Преходни разпоредби

Считано от [въвежда се датата на влизане в сила на настоящата директива], държавите членки разполагат със срок от шест години да адаптират образователните си системи към новите изисквания по член 31, параграф 1, по отношение на изискването за 12-годишно общо образование за медицински сестри и акушерки или постигането на определен успех при изпити на еквивалентно равнище.“

Изменение 64

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 24 – буква а)

Директива 2005/36/ЕО

Член 34 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Базовото обучение по дентална медицина включва курс с обща продължителност най-малко пет години **в редовна форма на теоретично и практическо обучение**, които могат да се изразят също с равностоеен брой **кредити** по ЕСТК, като обхваща най-малко програмата, описана в приложение V, точка 5.3.1 и преподавана в университет, висш институт, който предоставя обучение, признато за равностойно, или под надзора на университет.

Изменение 65

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 30 – буква а)

Директива 2005/36/ЕО

Член 44 – параграф 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) в края на теоретичното и практическо обучение шестмесечен стаж в аптека с общ достъп или в болница под надзора на фармацевтичния отдел на болницата.

Изменение 66

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 32

Директива 2005/36/ЕО

Член 46 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) най-малко четири години редовно обучение в университет или равностойно учебно заведение, което води до успешно полагане на изпит на университетско равнище и най-малко

Изменение

Базовото обучение по дентална медицина включва курс с обща продължителност най-малко пет години, които могат да се изразят също с равностоеен брой **от 300 кредита** по ЕСТК, **и включва най-малко 5 000 часа редовна форма на теоретично и практическо обучение**, като обхваща най-малко програмата, описана в приложение V, точка 5.3.1 и преподавана в университет, висш институт, който предоставя обучение, признато за равностойно, или под надзора на университет.

Изменение

б) **по време или** в края на теоретичното и практическо обучение шестмесечен стаж в аптека с общ достъп или в болница под надзора на фармацевтичния отдел на болницата.

Изменение

а) най-малко четири години редовно обучение в университет или равностойно учебно заведение, което води до успешно полагане на изпит на университетско равнище и най-малко

две години **платен** стаж;

две години стаж;

Изменение 67

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 32

Директива 2005/36/ЕО

Член 46 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. **Платеният стаж** трябва да се проведе в държава членка под надзора на лице, което дава адекватни гаранции относно способността си да провежда практическо обучение. Той се провежда след завършването на обучението по параграф 1. Завършването на **платения стаж** трябва да се удостовери със свидетелство, което придружава удостоверението за професионална квалификация.

Изменение

3. **Стажът** трябва да се проведе в държава членка под надзора на лице, което дава адекватни гаранции относно способността си да провежда практическо обучение. Той се провежда след завършването на обучението по параграф 1. Завършването на **стажа** трябва да се удостовери със свидетелство, което придружава удостоверението за професионална квалификация.

Изменение 68

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 35

Директива 2005/36/ЕО

Член 49а - параграф 2 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) знанията, уменията и компетенциите за тази обща рамка на обучението се отнасят до нивата **на Европейската квалификационна рамка, определени в приложение II към Препоръката на Европейския парламент и на Съвета за утвърждаване на Европейска квалификационна рамка за учене през целия живот***;

Изменение

г) знанията, уменията и компетенциите за тази обща рамка на обучението се отнасят до нивата **по член 11 от настоящата директива**;

Член 11 не се прилага за професиите, регулирани съгласно приложение V, точка 1.

Изменение 69

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 35

Директива 2005/36/ЕО

Член 49а – параграф 2 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

д) съответната професия не е нито обхваната от друга обща рамка на обучението, нито вече регламентирана в съответствие с дял III, глава III;

Изменение

д) съответната професия не е нито обхваната от друга обща рамка на обучението, нито вече регламентирана в съответствие с дял III, глава III **или с член 10, буква б)**;

Изменение 70

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 35

Директива 2005/36/ЕО

Член 49 а – параграф 2 – буква е

Текст, предложен от Комисията

е) общата рамка на обучението е изготвена чрез прозрачен надлежен процес, включително с участието на заинтересовани страни от държавите членки, в които професията не е регламентирана;

Изменение

е) общата рамка на обучението е изготвена чрез прозрачен надлежен процес, включително с участието на **национални социални партньори, професионални асоциации, представляващи секторните професии, и** заинтересовани страни от държавите членки, в които професията **е или** не е регламентирана;

Изменение 71

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 35

Директива 2005/36/ЕО

Член 49б – параграф 2 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) общият изпит в обучението е изготвен чрез прозрачен надлежен процес, включително с участието на

Изменение

в) общият изпит в обучението е изготвен чрез прозрачен надлежен процес, включително с участието на

заинтересовани страни от държавите членки, в които професията не е регламентирана;

национални социални партньори, професионални асоциации, представляващи секторните професии, и заинтересовани страни от държавите членки, в които професията **е или** не е регламентирана;

Изменение 72

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 38
Директива 2005/36/ЕО
Член 53 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки гарантират, че **контролът** на езиковите познания **се извършва** от компетентен орган **след вземането на решенията по член 4г, член 7, параграф 4 и член 51, параграф 3** и ако е налице сериозно и конкретно съмнение в достатъчността на езиковите познания на специалиста по отношение на професионалните дейности, които това лице възнамерява да упражнява.

Изменение

Държавите членки гарантират, че **проверките** на езиковите познания **се извършват** от компетентен орган **безплатно за заявителя** и ако е налице сериозно и конкретно съмнение в достатъчността на езиковите познания на специалиста по отношение на професионалните дейности, които това лице възнамерява да упражнява.

Изменение 73

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 38
Директива 2005/36/ЕО
Член 53 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

При професиите, които имат отношение към безопасността на пациентите, държавите членки могат да оправомощат компетентните органи да проверяват езиковите познания, като проверките обхващат всички съответни специалисти, ако това е изрично поискано от националната здравна система или — в случаите на самонаети специалисти, които не принадлежат към

Изменение

При професиите, които имат отношение към **общественото здраве и безопасността на пациентите или качеството на образованието**, държавите членки могат да оправомощат компетентните органи да проверяват езиковите познания, като проверките обхващат всички съответни специалисти, ако това е изрично поискано от националната здравна

националната здравна система — от представителни национални пациентски организации.

система или — в случаите на самонаети специалисти, които не принадлежат към националната здравна система — от представителни национални пациентски организации **или социални партньори**. **Контролът на езиковите познания, осъществяван от компетентния орган, не следва да засяга правото на работодателя да извършва допълнителни проверки, при необходимост.**

Изменение 74

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 38

Директива 2005/36/ЕО

Член 53 – параграф 2 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Контролът на езиковите познания **се ограничава до владенето на един от официалните езици на държавата членка според избора на съответното лице, съразмерен е** на дейността, която ще се упражнява, и е **безплатен** за специалиста. Съответното лице има право да обжалва този контрол пред националните съдилища.

Изменение

Проверката на езиковите познания **следва да бъде съразмерна** на дейността, която ще се упражнява, и **да е безплатна** за специалиста. Съответното лице има право да обжалва този контрол пред националните съдилища.

Изменение 75

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 39

Директива 2005/36/ЕО

Член 55 а– заглавие

Текст, предложен от Комисията

Признаване на **платен** стаж

Изменение

Признаване на стаж

Изменение 76

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 39
Директива 2005/36/ЕО
Член 55а

Текст, предложен от Комисията

С оглед на предоставянето на достъп до регламентирана професия държавата членка по произход **признава платения стаж**, проведен в друга държава членка и удостоверен от компетентен орган на тази държава членка.

Изменение

С оглед на предоставянето на достъп до регламентирана професия държавата членка по произход **взема предвид в пропорционална степен стажа**, проведен в друга държава членка и удостоверен от компетентен орган на тази държава членка.

Изменение 77

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 42
Директива 2005/36/ЕО
Член 56а — параграф 1 — уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Компетентните органи на дадена държава членка информират компетентните органи на всички останали държави членки и Комисията за самоличността на специалист, който е лишен, **дори временно, от националните органи или съдилища от правото да упражнява на територията на тази държава членка следните професионални дейности:**

Изменение

1. Компетентните органи на дадена държава членка информират компетентните органи на всички останали държави членки и Комисията за самоличността на специалист, който е лишен **временно или постоянно от правото да упражнява на територията на своята държава членка по произход или на приемащата държава членка следните професионални дейности:**

Изменение 78

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 42
Директива 2005/36/ЕО
Член 56а – параграф 1 – буква в а (нова)

ва) медицински сестри, признати в рамките на обхвата по член 10;

Изменение 79

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка 42
Директива 2005/36/ЕО
Член 56а – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. В случаите извън приложното поле на Директива 2006/123/ЕО, когато специалист, установен в държава членка, извършва професионална дейност с професионално звание, различно от посочените в параграф 1 и в рамките на настоящата директива, държавата членка незабавно информира останалите заинтересовани държави членки и Комисията при фактическото узнаване за постъпка, конкретни действия или обстоятелства, свързано с тази дейност и което може **сериозно** да увреди здравето или безопасността на лица, или околната среда в друга държава членка. Тази информация не надхвърля стриктно необходимото за установяване на самоличността на съответния специалист и включва препратка към решението на компетентния орган да го лиши от правото да упражнява професионалната дейност. Другите държави членки могат да поискат допълнителна информация по реда на членове 8 и 56.

2. Когато специалист, установен в държава членка, извършва професионална дейност с професионално звание, различно от посочените в параграф 1 и в рамките на настоящата директива, държавата членка незабавно информира останалите заинтересовани държави членки и Комисията при фактическото узнаване за постъпка, конкретни действия или обстоятелства, свързано с тази дейност и което може да увреди здравето или безопасността на лица, обществен интерес или околната среда в друга държава членка. Тази информация не надхвърля стриктно необходимото за установяване на самоличността на съответния специалист и включва препратка към решението на компетентния орган да го лиши от правото да упражнява професионалната дейност. Другите държави членки могат да поискат допълнителна информация по реда на членове 8 и 56.

Обосновка

Механизмът за предупреждение не следва да се прилага само за случаи, които не са обхванати от Директива 2006/123/ЕО, а следва да включва всички специалисти, когато се касае за дейности, които могат да накърнят не само здравето и безопасността на хората или околната среда в друга държава членка, но също така и

обществения интерес.

Изменение 80

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 44

Директива 2005/36/ЕО

Член 57а - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Всички процедури се извършват в съответствие с разпоредбите на Директива 2006/123/ЕО относно единичните звена за контакт. Всички срокове, които държавите членки са длъжни да спазват при процедурите или формалностите съгласно настоящата директива, започват от момента, когато заявление е подадено от гражданин **до** единично звено за контакт.

Изменение

4. Всички процедури се извършват в съответствие с разпоредбите на Директива 2006/123/ЕО относно единичните звена за контакт. Всички срокове, които държавите членки са длъжни да спазват при процедурите или формалностите съгласно настоящата директива, започват от момента, когато **попълнено** заявление е подадено от гражданин **чрез** единично звено за контакт **до компетентния орган**.

Изменение 81

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 44

Директива 2005/36/ЕО

Член 57а – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение 82

Предложение за директива

Член 1 – параграф 1 – точка 46

Директива 2005/36/ЕО

Член 58 - параграф 1

Изменение

4а. Функционирането на единични звена за контакт не засяга разпределението на функциите и правомощията между органите в рамките на националната система.

Текст, предложен от Комисията

1. Работата на Комисията се подпомага от Комитет по признаване на професионални квалификации. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.

Изменение

1. Работата на Комисията се подпомага от Комитет по признаване на професионални квалификации, ***който осигурява подходящо представителство и консултации както на равнището на Европейския съюз, така и на национално експертно равнище.*** Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Изменение на Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации и на Регламент [...] относно административното сътрудничество посредством Информационната система за вътрешния пазар	
Позовавания	COM(2011)0883 – C7-0512/2011 – 2011/0435(COD)	
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	IMCO 19.1.2012 г.	
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	EMPL 19.1.2012 г.	
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Licia Ronzulli 19.1.2012 г.	
Разглеждане в комисия	20.6.2012 г.	8.10.2012 г.
Дата на приемане	9.10.2012 г.	
Резултат от окончателното гласуване	+: 40	–: 2
	0: 3	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Milan Cabrnoch, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Emer Costello, Karima Delli, Richard Falbr, Thomas Händel, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Veronica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Siiri Oviir, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Andrea Zanoni	
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Malika Benarab-Attou, Edite Estrela, Ingeborg Gräßle, Ria Oomen-Ruijten, Antigoni Papadopoulou, Csaba Sógor, Gabriele Zimmer	